



# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907,  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Press  
in Canada Publishers Limited  
1 East Pender Street  
Vancouver, B. C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

## 國東吞越驅地基南越用佔俄蘇

### 勢攻平和泰對南越

(河內法新社電)越南向泰國正式建議解決泰國與柬埔寨邊境越泰軍事衝突。該項建議係經由第三國外交途徑送交曼谷。

據悉：越南和平建議內容包括一連串行動，其中最重要者為沿著泰柬邊境設立非武裝區，使越南駐在柬埔寨的軍隊與泰國邊防部隊脫離交戰狀態，不作互相對峙。

另一個建議為泰國應接納難民，將現在東泰邊界的難民營後撤若干里而設在深入的泰國境內，越南認為此舉可避免越軍追捕的東國游擊隊，不能利用難民營藏身。

(曼谷美聯社電)泰國政府官員對於越南建議和平解決泰柬邊境之舉，不作評論，但亦不否認。

曼谷政治觀察家認為越南的建議，係對東南亞協約國心理作戰，倘泰國拒絕該建議，則會引起其他協約國抱怨，甚至引起協約國的內部分裂。協約國包括新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓及泰國。

(吉隆坡美聯社電)馬來西亞政府對越南建議對越泰邊境軍事衝突案來保持緘默。

但自越南政府容許俄國使用金蘭灣海軍基地使麻六甲海峽受到威脅，馬來西亞對越南的向東擴張及對泰國的軍事挑釁引起憂慮，因為泰馬接壤，且有共產黨的游擊隊存在。

馬來西亞係回教國家，泰國則為佛國，兩國間的關係一向融洽，但泰國如受其黨威脅，則馬來西亞亦難安枕。

(曼谷美聯社電)美國駐泰外交官員對於越南對泰國的和平攻勢保持緘默，不作公開評論。

自越南軍隊在泰邊境與泰軍開火後，美總統卡特已採取緊迫措施，自美國空軍運軍火接濟泰國，而海運方面，現已正常補給泰國。

下圖為越南空軍武裝訓練飛行員。

## 美國民總生產下降

(華盛頓路透電)據美國商業部透露，今年第二季美國國民總生產值，降低百分之九點一。

按上述國民總生產值，係量度國家經濟狀況之基本標準。降低之主要原因，係汽車製造業及房屋業減緩所致。

## 卑詩東南水壩裂痕

(雲高華新社電)卑詩水電公司，現正進行工作，以修補卑詩東南特尼路附近七里壩裂痕。

該壩裂痕在水壩後面約一里，由於天氣非常之濕，該裂痕已逐漸擴大。目前該裂痕長七百六十公尺，闊廿公分。

卑詩水電公司人員雖不認為該壩會有危險，但仍請公眾遠離該地區。



該壩裂痕在水壩後面約一里，由於天氣非常之濕，該裂痕已逐漸擴大。目前該裂痕長七百六十公尺，闊廿公分。

## 泊乃磨附近世界第二大鑽探油架

(拿奴斯電)乃磨附近之世界第二大海上鑽探油架，從直升機下望，該油架有如一隻鋼製大蜘蛛，近看有如一座大柏文，其上工作人員細小如蟻。

該油架名喚俄班迪，重五千八百噸，係美國人擁有，價值八千萬美元，從阿拉斯加拖來，現泊于乃磨以北八公里之拿奴斯灣。

至本月底將進行一百二十日的航程，由拖輪拖著繞過合恩角(因大巨型，不能經巴拿馬運河)。

前往英國北海油田重新裝配。

該油架原定由二萬二千匹馬力之拖輪拖行，時速七海里半。如拖輪於預定時間未能抵達，則由該油架自身之推動力前往。

據雲高華新社電，裝配俄班迪油架費用達七位數字(即以百萬美元計)。由於該油架十八個月前裝配世界最大油架工作良好，乃獲得此合約。

該油架在阿拉斯加進行鑽探工作。

## 將往英國重新裝配

據說大部份患癲瘋病的人係居住在阿馬遜河流域一帶，這些患者故意遠離市鎮，不想醫藥治療，所以使當局感到十分頭痛。

巴西政府最近曾計劃鼓勵那些癲瘋病患者，不要獨居島下，必須住在市鎮，過普通人的生活。

上述國家，現時已代替泰國，成為世界海洛英主要供應地區。

## 卑詩建新屋極蓬勃

(雲訊)六月份卑詩省新屋興建達到二千五百零九單位，較之去年同期增加百分之六十一。

較之本年五月份增加百分之十七。但據加拿大按揭及房屋公司稱，此情形恐不持久。

興建最多者為多層單位大廈，計達一千零六十八單位，此乃由於卑詩省屋宇，吉屋出賃率接近零點所致。

據加拿大按揭及房屋公司市場分析員巴特力說，預料此種多層單位興建將會減少，至九月份興建單位數目將在五百至七百之間。

## 國際特赦會要求 俄國釋放政治犯

(西德波恩電)西德國際特赦會發起一項三萬人的簽名請願運動，要求俄國立即釋放所有被囚之政治犯，並且對他們停止使用精神治療方法。

## 巴西癲瘋症為患

(路透社巴西科達拉沙電)癲瘋病仍為巴西最主要疾病之一，據說全巴西大約有一百萬名癲瘋病者，天主教當局對此問題解，但是經過詳細調查之後，

## 俄裔美國人示威 抗議俄侵阿富汗

(美聯社華盛頓電)一群立陶宛裔美國人，在俄駐美大使館門外示威，抗議蘇俄政府統治他們的土地外，還指責俄國侵略阿富汗。

據悉：該群示威份子，在蘇大使館門前用九架汽車，阻止人們進出。事後警方拘捕了他們其中的一十八人，並扣留他們的車輛，謂非法阻礙交通云。

## 滿地可吸毒者漸增

(滿地可加新社電)滿地可警局毒品組主任馬沙素稱，從外地流入滿地可的海洛英數量有顯著的增加，故該組決定加派多名警員，以應付販毒者。

據馬沙素估計，滿地可去年半年以來吸毒人數約二千五百人，由於全球海洛英供應充足，故除價錢稍降外，吸毒人數不斷地增加，成為警方一頭痛問題。

他續稱，由於巴基斯坦、伊朗、阿富汗及古巴的政治及社會動盪不安，使該等國家政府難以施行禁毒法例，故形成全球海洛英的供應，較以前充足。

上述國家，現時已代替泰國，成為世界海洛英主要供應地區。

## 滿地可吸毒者漸增

據報在阿富汗首都喀布爾，女學生於反俄示威行動中被毆打或被殺者超過二百人，這些女學生，因不滿俄國軍隊侵入阿富汗，實行罷課抗議，當她們返回學校參加考試的時候，立即遭受當局的逮捕。

又訊：阿富汗游擊隊，十九日在首都附近又擊斃俄國士兵廿六人，游擊隊則有十三人被擊斃。

## 日美簽署漁業協定

(美聯社華盛頓電)經四國會議之後，日本與美國終於達成漁業協定，根據該項協定，日本今後將增加向美購買魚類，尤其是鮭魚(例如綠雪魚及狗雪等)及蝦、蟹及三文魚，將是日探探目標，有關上述協定詳情，未見公布。

(美聯社東京電)日本首相鈴木善幸，十九日在東京記者招待會上指出，日本今後將加強與美國的貿易。

## 伊朗六類原油減價

(紐約美聯社電)據石油工業新聞通訊之石油情報週刊稱，伊朗已將六類原油價格減低，降幅達每桶一元之多。

此舉使伊朗成為第一個減低石油出口國家組織成員國。

## 黃金美幣行情

(本報訊)黃金價格略升，現時倫敦金價每安士六一七·五〇美元。

白銀價格每安士二一·一六美元。

加幣兌美元價格為一加元〇·八六·七一美元。

加幣兌港幣價格為二三元七·五五元兌一百港幣。

卑詩資源股六·六〇加元。

## 雲埠教師全部錄用

(本報訊)卑詩省政府教育廳人事科助理總監比爾布克宣稱，雲埠二千八百名學校教師之中，部份不會於年內被解僱。

布氏續稱，最初他認為一般預料今年九月初開課時，雲埠學生可能減至五萬六千人，故屆時起碼有七十五至九十名教師會被解僱，但是經過詳細調查之後，

### B. B. 公司

242 MARTIN ST  
PENTICTON B. C.  
電話: 112-498-4429

MR BILL GUENTHER B. C.

▲唐餐館連實業，低於三萬元現款或用實業作首期，即可購得此兩層磚地大柏文，有土庫，以及包括設備齊全有宴會廳之餐館，還加一幅可以擴充之空地(你或可租出餐館充交銀期)，開張活動在綠木區現正日益繁忙，勢將刺激本區地價上揚。

▲B. B. 綠木區餐館連實業，取價六萬九千五，首期三萬五千，餘額年息僅十厘，你即可購得此物業，包括建築物，土地，生財設備與存貨。此餐館由兩位女士經營，獲利四萬二千，因健康問題，被迫平賣。

### 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS  
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.  
Tel. No. (604) 253-3711

#### 新貨上市 特價介紹

清甜無子西瓜  
鮮靚黑葉荔枝  
唐山枕頭冬瓜  
鮮靚檳榔芋仔

鮮到大批  
合時瓜菜種子  
台灣五磅罐頭半開竹筍  
台灣五磅罐頭竹筍絲  
台灣五磅罐頭馬蹄成個  
台灣五磅罐頭馬蹄片  
台灣廿安罐頭荔枝  
台灣廿安罐頭鳳梨  
台灣廿安罐頭鮑魚  
自製藥材海狗鞭酒  
▲零沽批發，無任歡迎

### 國信公司

TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
39 East Pender St. Vancouver, B. C.  
電話: 682-2244

#### 新到大批

合時瓜菜種子  
台灣五磅罐頭半開竹筍  
台灣五磅罐頭竹筍絲  
台灣五磅罐頭馬蹄成個  
台灣五磅罐頭馬蹄片  
台灣廿安罐頭荔枝  
台灣廿安罐頭鳳梨  
台灣廿安罐頭鮑魚  
自製藥材海狗鞭酒  
▲零沽批發，無任歡迎

### 頭髮設計男女美容院

hair is  
HAIR DESIGN STUDIO

FOR MEN & WOMEN  
ALL THE LATEST  
HAIRSTYLES

聘有華人頭髮專家主持  
ESTHER CHEN

選擇最近流行髮型配合你的面型  
現代化設備，服務完善，使你得  
到安心舒暢。

請打電話來約定時間

540 W BROADWAY  
& BLGCK WEST OF  
CAMBIE  
VANCOUVER B. C.  
PH 879-5435 OR  
879-8314

### 雅量油漆裝修公司

承接室內外油漆、土庫裝修材  
料上乘。電話二五三二一四九九一  
或二五四一三一第一

### 承接一切水坭工作

車道行人道、地台、露台、批牆  
等等，一切水坭工作，免費估價  
電話：四三七一九九九八號，  
LOBE。

# 蛇口經港貨運急劇增加 第二貨櫃碼頭擬在屯門興建

## 已委六顧問公司研究 柴灣大嶼亦加考慮

【本報訊】香港政府正考慮在屯門興建第二貨櫃碼頭，以應付日益增加的貨運需求。這項計劃已委託六間顧問公司進行研究，並考慮在柴灣大嶼興建第三貨櫃碼頭。

香港政府最近委託六間顧問公司，研究在屯門興建第二貨櫃碼頭的可行性。這項計劃是為了應付日益增加的貨運需求，特別是來自蛇口港的貨運。此外，政府亦考慮在柴灣大嶼興建第三貨櫃碼頭。

六間顧問公司包括：香港房屋委員會、香港港口局、香港貨櫃碼頭有限公司、香港貨櫃碼頭有限公司、香港貨櫃碼頭有限公司、香港貨櫃碼頭有限公司。這項研究預計將於明年六月完成。

# 屯門輕便鐵路 可望83年通車

## 行政局九月討論決定 油麻地輪考慮開屯門至九龍線

【本報訊】香港政府正考慮在屯門興建輕便鐵路，以連接屯門與九龍。這項計劃預計將於明年九月在行政局討論，並可望於1983年通車。

行政局將於九月討論決定，油麻地輪考慮開屯門至九龍線。這項計劃是為了改善屯門的交通，並促進該地區的經濟發展。

# 港聞

## 酒樓被劫財一千元

【本報訊】一名男子在酒樓被劫，損失財物一千元。警方正對此案進行調查。

# 現仍受到保障

## 唱片上市後兩週即可灌錄全屬無權

【本報訊】唱片上市後兩週即可灌錄全屬無權，這引起了音樂界的廣泛關注。政府正考慮採取措施保護音樂人的權益。

# 上市唱片及錄音帶版權

【本報訊】唱片及錄音帶的版權問題引起了廣泛的討論。音樂人要求政府加強對版權的保護，以確保他們的創作得到應有的回報。

### Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE  
145 KEEFER STREET VANCOUVER  
辦事處新電話：687-8899

#### 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

## 我們的商業燕梳保險最平 平過人服務好 勿遲疑快來

保證滿意  
本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

### 阮廷華

254-7333

阮廷華君現加入本公司為僑眾服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本地地產情況熟悉。深望阮君新知舊雨，遠近僑胞，如有房屋買賣或對地產問題委託阮君自當竭誠服務。

- △本女比旺區西餐館生意七十餘年，華麗餐房，生意好發財，開價五萬八千。
- △唐人埠餐館生意，有發展潛力，開價六萬三千。
- △威廉街近乃磨，兩睡房，土庫完成，可接充低息按揭，開價八萬一千。可還價。

### 伍澤濂 733-5743

餐館連實業出售，位埠邊小鎮，營中西餐，有烈酒酒牌，七十座位，生意興旺，每月生意約一萬六千元，利錢特深，中西餐約各佔一半，營業額不斷在增加中。

這是你的機會，餐館生意連實業，祇售二十二萬五千元，先到先得。

項士威小型雜貨店，用具新式，每日生意三百餘，車輛往來頻繁，具潛力，店主急賣，取價一萬六千元，價錢有商量。

### 鍾天賜 876-4575

四個單位入息樓  
642 E. 10TH AVE. 33x122. RT-2地，三單位各一廳房，土庫單位兩房一廳，廚廁，餐爐雪櫃俱全，土德古牆，鋁質窗，各自門口出入，煤氣，暖氣，月收\$806。(九月份後收\$867)每月支出\$172。取價\$105,000投資好機會，請切勿打擾住戶。

99x122呎柏文地在第七街夾FRASER街，投資建築好機會

八層商業大廈在喜士定夾緬街街角，樓下銀行，西藥房等；以上各層：醫生，牙醫，律師，會計師及其他大商業機構；年收租十九萬，價一百餘萬，投資華埠好機會。

#### 投資好機會！

6094 MCKAY AVE., BURNABY. (離京士威半個街口)  
三個獨立單位月租\$1,700  
MI地段闊50x120  
內外全部翻新及全新地毯，另包三套雪櫃，爐頭及全屋窗簾，洗碗機，另開價\$140,000  
請洽伍黃秀英

### BLOCK BROS. REALTY

6550 E. Hastings St. Burnaby B.C.  
蘇道斌 CLIFF TO  
公司 291-2881 住家 939-3820  
687-7711 PAGER 7365  
精通國粵台英語，竭誠為僑胞服務，免費估價。

- ▲退休急讓，北本波比，附近柏文區，小理雜貨舖，每日生意三百五十到五百五十。淨資產一萬二千元。
- ▲溫哥華東區廿七街及非沙街，全新屋，地大，三十九乘一百四十三。三睡二浴，一四二四平方尺，雙車房，近學校，巴士，好鄰居，可遷地，顏色，十四萬五千元。
- ▲新西區雜貨舖物業連三睡二浴，共開價十九萬七千元。
- ▲PENTAGON 1800 位於四十四街，八千平方尺，七九年一月至八月總收入共三十萬，開價七十九萬五千。
- ▲COWICOM 1. 飯店，生意及物業出讓，二百座位，四十六車位，四千五百平方尺，兩個月收入九萬一千。開價四十二萬五千。
- ▲雲南華東區，六睡三浴二廚，雙車庫，安靜住宅區急售，地三十八乘九十九。住家入息均宜，只售七萬四千九。

### KINSON CHAN 陳健鏞

建成實業有限公司  
KINSON REALTY LTD.  
RM. No. 11A-501 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V6A 2V2  
BUS. 685-1821 RES. 321-2121

△全內外翻新，裝修豪華，新二睡房，新廚房，新浴室，新地毯，新傢俬，好九學大屋，售入十萬五千元。

△夾六連雲台，七車房，售入十萬五千元。

△夾六連雲台，七車房，售入十萬五千元。

△夾六連雲台，七車房，售入十萬五千元。

△夾六連雲台，七車房，售入十萬五千元。

### 雪宮酒家 Snow Palace Restaurant

236 E. BROADWAY VAN. B.C.  
Phone 874-0819

營業時間：上午十時至晚上十時  
星期一至星期日休息

馳名北方菜 名廚主理 經濟美味 豐儉隨意 用料最靚 招呼週到 冷氣調節 歡迎光臨

### Hayes 希氏實業有限公司

2786 Barnet Highway, Coquitlam, B.C. V3B 1B9  
Telephone: (604) 464-5566

張嘉倫 PETER CHEUNG 住家電話：465-5906

▲三萬九位入商錢，唐市品學五位  
▲位商萬住於十面業多，西生無場五於  
▲餘業九千實積多，食餐生，無西法新美科  
▲美方業千四寶，八倉，按金證館出，應供，菜三溫列農  
▲實呎地，週柏治，生，生，開，位，有，十，有，餘，座，位，百，餘，有，酒，牌，利，修  
▲列商出，文，生，開，位，有，十，有，餘，座，位，百，餘，有，酒，牌，利，修  
▲治業，地，每，方，呎，二，元，八，角，大

### 永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務  
●儲蓄服務優越  
●港九均設有分行，歡迎查詢

香港德輔道中45號  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

### 活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業，共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請資金學界 (M. M. Tse) 為各店經理，特設特價貨品 (M. Tse's Special) 為各店服務。

本店專售各廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，抽油煙機，家庭用具，椅檯，地氈，其他各種傢俬，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與資金學界君用華語接洽，極表歡迎。

### 加拿大永康人壽保險公司

華人代理 伍偉權  
The Citidel Life  
511-1788 W. Broadway  
Van. B.C. V5Z 4P5  
TEL. 324-2039 736-6637

對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

### 胡鶴洲 KEN WU (CENTENNIAL RTY)

電話：420-1851 438-1455

- ▲近PNE八和柏文月入千七賣十七萬三千元。
- ▲新屋位域多利夾五十四街，足辣，取價十二萬。
- ▲蘭夫夾四十二街觀屋，五房兩廳，售九萬五千。
- ▲亞佳老街七九四八號，五年新，售十三萬。
- ▲十一街，九百餘，果舖士多連屋，約八房，只讓九萬五千元。
- ▲唐人街TOWN HOUSES四年新，兩層三房，只賣四萬六千元。
- ▲四十五街夾域多利，四年新連土庫，取價十三萬五千元。
- ▲香檳區，九年新屋，闊辣，樓上十五尺，高廳堂，十六萬七千元。
- ▲喜士定街一舖實業肉類，開價十一萬。
- ▲七萬元屋多間，近舖及乃路。
- ▲近唐人街，五房兩廳連土庫，開價六萬三千元。





**Main TIRE DISCOUNT**  
3900 MAIN ST. VANCOUVER 874-9911

67.95 51.95

拿此廣告來本號可得九折優待  
TAKE THIS AD WITH YOU, YOU WILL GET  
10% OFF FROM THE REGULAR PRICE.  
保證全埠最佳服務  
GUARANTEE BEST SERVICE IN TOWN.

**中山安堂林健龍**

占卦二元，算命五元。解卦公案，解觀音籤，天星擇日，結婚移居，祝星求運，酬謝超幽，每日在細街543號尾房候教。入門口有我相為據。

由星期一至六日中午十一時至下午六時。  
逢星期日在住宅候教。電話預約住宅電話：二五四一八六二



**做生意好機會**

家庭式最佳投資，此繁忙洗衣店（不用燙）在雲埠 KITSILANO 區，毛利近六萬元，包括入銀幣洗衣機與乾洗機，賣主可協助解決分期付款的辦法。

電話：五二四一八五八一  
專線二四四五  
或滿地可信託公司  
電話：七三六一三四四一  
MAUREEN NEYLAN

Business opportunity - excellent investment for family. Busy Laundry service (no ironing) in Kitsilano, grossing near \$60,000. Also includes coin laundry and dry cleaning. Vendor may assist financing. Please call Maureen Neylan 524-8581 Pager 2445 or Montreal Trust 736-3441

**乾通隆**

**記**

2060 E HASTINGS ST. & LAKEWOOD DRIVE  
喜士定東街二〇六〇號夾力活街

**味風港省 ● 麵飯粉粥**

品質上乘斤兩足  
薄利主義大眾化

炒粉炒麵  
精美小菜  
地點適中  
車場寬大  
七天營業

即炒即食  
鑊氣十足  
冷氣設備  
免費泊車  
例假照常

雲吞麵平過通埠  
有酒牌嘆番兩杯

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.

265 EAST PENDER ST. VANCOUVER B. C. PHONE 684-1028

代理經銷

天鵝牌珍珠牌  
中國冰霜蝦肉  
日本味之素  
古巴冰霜蝦  
古巴龍蝦尾  
美國許記綠豆  
韓國超等味精  
六月二十五日起  
特價推銷十五日

日本味之素 每磅一元二  
韓國味精 每磅一元二  
美國發菜綠豆 每磅五十九元  
五磅六罐竹筍個 每箱十三元  
五磅六罐馬蹄個 每箱十六元  
五磅六罐 CUP 玉米筍 每箱十七元  
二磅二古巴冰蝦 每合五元九毛九  
四磅四古巴中冰蝦 每合十五元

新鮮龍蝦 新鮮魚類  
特價發售 歡迎光顧

**看完本報 請即定閱**

一般餐業，雜貨店及家庭各種電器，冷雪櫃，電爐，精修保養，誠懇為僑胞服務，取費低廉，服務迅速。

電話：四三三一七三〇

**CANADA FLORIST**  
4726 CANADA WAY  
(科仕蘭墓園側)  
FLOWERS FOR ALL OCCASION

電話：298-0522

加拿大花舖  
花花世界  
色樣美觀  
花王蘇金主理

**訃告**

陳雲嘉夫人訃告  
胞弟趙梅弟媳林氏  
趙作榮弟媳區氏  
男女內侄十餘名  
男女內侄孫十餘名  
特此補正

**訃告**

家誠謹延標字明康陳公府君  
縣三合大澤村人於一九八〇年七月十七日上午十時壽終於中央醫院享壽九十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇七月二十八日(星期一)下午一時假座市黨儀禮館舉行喪禮同日出殯歸土下葬於士蘭墓園公祭  
宗親戚友世誼哀此訃

**訃告**

哀子孫煥燦媳朱翠容  
女孫惟琦馬紹桃  
男孫家俊家蔚家輝  
女孫秀貞秀梨秀雲  
侄女常姪姪馬美愛  
侄孫立勳建勳  
外孫馬榮莊  
司書任宜樓  
同泣告

喪宅：片打街西八十三號  
電話：六八三〇九九九  
治喪處：全加陳順川總堂  
片打街東一六〇號  
電話：六八一〇五一八  
至孝篤親公所  
奇化街二四四號  
電話：六八三三三七一四  
雲埠台山會館  
片打街二七五號  
電話：六八一七七一五  
中華文化研究協會  
片打街東一三五號二樓  
電話：六八二一六九九

**訃告**

先嚴諱如祥字慶潤鄭公府君廣東省恩平縣觀頭坪村人痛于一九八〇年七月十七日下午七時五十分在中央醫院逝世享壽九十有一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於七月廿四日(星期四)下午一時假座市黨儀禮館舉行喪禮出殯歸土下葬於科士蘭墳場公祭宗親戚友世誼哀此訃

**訃告**

孤哀子卓然媳楊薇  
卓榮媳葉素蘭  
女歡容(適馮門)  
敬梅婿唐海  
男孫保平平衡建建偉  
女孫愛中培超偉文  
若冰  
外男孫馮許莊馮許迪  
唐君烈媳馮萍  
唐君志媳杜冬  
唐君榮媳唐威  
外女孫唐婉喜婿伍瑞球  
外男孫唐錦賢伍國強  
外曾女孫唐慧賢  
同泣告

**訃告**

先嚴諱錫錫號奕徵字雨霖李公府君廣東省台山縣冲蓬鄉永盛村人一九八〇年六月廿三日息勞歸主十雷打打坤中央醫院享壽九十有二歲經于六月廿六日下午二時由張道恆牧師主持葬禮安葬于雷打打坤河邊墳場  
宗親戚友世誼哀此訃

**訃告**

孤哀子孫煥燦媳楊薇  
華煥媳袁美貞  
女【美蓮】適麥門  
男孫捷明捷富捷興  
一聯  
女孫穎新孫所鄭偉民  
麗新惠愛惠娟娟新  
外男孫銳孫陳氏  
耀耀永熾  
外女孫婉適梁門  
婉婉(適伍門)  
外男女曾孫八名  
外孫英廷媳馬氏  
華瑞侄媳謝氏  
男女侄孫八名  
同叩謝

**哀謝**

先嚴諱其富字寬儉號民強黃公府君之喪經於七月十四日舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墳場  
宗親戚友世誼哀此訃

厚惠芳名 恕不稱呼  
倘有錯漏 祈為見諒  
(賜儀)謝鳳級合家，黃少伯合家，華聯會全人(以上每卅元)  
黃素好合家，盧榮策合家，盧仲合家，黃德照合家，胡錫記合家，黃其超合家，容義合家，余輝燦夫人，江浩坤合家，黃永洪，(以上每廿元)  
馬佐治夫婦十五元，謝榮春，黃植合家，伍齊修合家，黃兆林合家，黃立敬合家，黃榮源合家，黃葉文合家，余雲，張惠正合家，胡精顯，盧奕煥，李本民合家，黃國英合家，余潤發合家，黃浩波合家，廖文超合家，黃鳳嬌，李傳新。  
RICHARD WONG  
(以上每十元)  
伍詳，馬庭，馬媽，黃大成，黃竹菴，炳揚嫂，陳以暖，(以上每五元)陳藉康，陳濟民每四元黃啓可三元。  
(花園)李惠賢合家，勝利魚舖，李華瑞，陳啓祥醫生合家，中華文化中心委員會，中華文化中心婦女部，周廣鎮，李淑源合家，黃德照，陳照合家，南興行合家，黃棟敏，炳寅合家，黃煥照，李本民，周文法，關錫潤，關炳鳳，陳達明合家，新民國報，黃孔阜，黃孔周，黃孔維，黃忠傳，伍邦平，劉經元，吳啓明，黃永華，林樹榮，徐新源同，謝繼潛，胡基鴻，李瑞華，謝榮傑合家，謝清元合家，黃惠民，麗路合家，梅文思，美國芝加哥埠陳優，許本合家，黃光大合家，楊煜緒，黃就長嫂，楊健庭，黃月金，中華出版社馬冠冠。  
Harry & Ian Chin, Mr. & Mrs. Charlie Wong & Family, Mr. & Mrs. Jim Yung & Family, Albert Lee & Family, Paul Yee & Family, The Management & Staff of Bank of B. C. (Chinatown), Stanley Chin, Johnson Cheer & Family, Joe Kee Wong & Family, Ted Loo & Family, Mr. Frank Fong & Family, Mr. George Fong, Mrs. Laura Lee & Son, Ronald, Mr. & Mrs. Robert Fong, Mr. & Mrs. Richard Fong, Mr. & Mrs. John Fong, Mr. & Mrs. Rupert Fong, Mr. & Mrs. Wm. Wong, Mr. & Mrs. Jack Wong, Mr. & Mrs. Milton Wong, Mr. & Mrs. Maurice Wong, Helen & Anna Wong  
素車數十輛隨送  
(扶柩)黃國英，黃光大，黃德照，黃植，方德，江浩坤。

**哀謝**

先嚴諱錫錫號奕徵字雨霖李公府君廣東省台山縣冲蓬鄉永盛村人一九八〇年六月廿三日息勞歸主十雷打打坤中央醫院享壽九十有二歲經于六月廿六日下午二時由張道恆牧師主持葬禮安葬于雷打打坤河邊墳場  
宗親戚友世誼哀此訃

MR. & MRS. KEN PETTIPIECE  
MEMBERS OF CHRIST'S DISCIPLES  
譚昌明代影相工作  
素車數十輛隨送

**哀謝**

先嚴諱錫錫號奕徵字雨霖李公府君廣東省台山縣冲蓬鄉永盛村人一九八〇年六月廿三日息勞歸主十雷打打坤中央醫院享壽九十有二歲經于六月廿六日下午二時由張道恆牧師主持葬禮安葬于雷打打坤河邊墳場  
宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子孫煥燦媳楊薇  
華煥媳袁美貞  
女【美蓮】適麥門  
男孫捷明捷富捷興  
一聯  
女孫穎新孫所鄭偉民  
麗新惠愛惠娟娟新  
外男孫銳孫陳氏  
耀耀永熾  
外女孫婉適梁門  
婉婉(適伍門)  
外男女曾孫八名  
外孫英廷媳馬氏  
華瑞侄媳謝氏  
男女侄孫八名  
同叩謝

**哀謝**

先嚴諱錫錫號奕徵字雨霖李公府君廣東省台山縣冲蓬鄉永盛村人一九八〇年六月廿三日息勞歸主十雷打打坤中央醫院享壽九十有二歲經于六月廿六日下午二時由張道恆牧師主持葬禮安葬于雷打打坤河邊墳場  
宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子孫煥燦媳楊薇  
華煥媳袁美貞  
女【美蓮】適麥門  
男孫捷明捷富捷興  
一聯  
女孫穎新孫所鄭偉民  
麗新惠愛惠娟娟新  
外男孫銳孫陳氏  
耀耀永熾  
外女孫婉適梁門  
婉婉(適伍門)  
外男女曾孫八名  
外孫英廷媳馬氏  
華瑞侄媳謝氏  
男女侄孫八名  
同叩謝

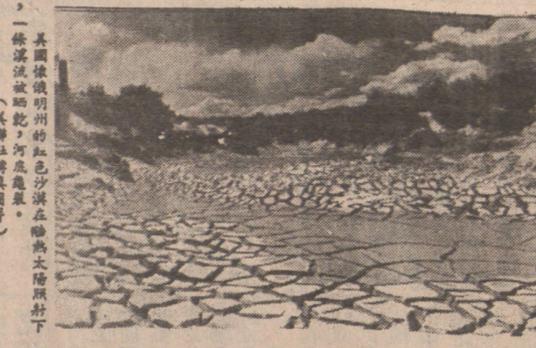


### 美人飽受高溫脾氣暴燥

## 達拉斯連日酷熱下 虐待兒童事件大增

美國三十日官員馬州長羅斯表示，由於天氣酷熱，人們的脾氣亦隨着暴燥，而虐待兒童事件大增。羅斯表示，在達拉斯連日酷熱下，虐待兒童事件大增，達拉斯市內已有超過一百宗虐待兒童事件，比平時多了一倍。

羅斯表示，在達拉斯連日酷熱下，虐待兒童事件大增，達拉斯市內已有超過一百宗虐待兒童事件，比平時多了一倍。



美國德州的紅色沙灘在酷熱太陽照射下，一條溪流乾涸，河底龜裂。(其社特攝照片)

## 蘇青年亦興「油脂熱」

### 的士高外出現人龍 穿透視視衫 少女竟然不戴胸圍

莫斯科夜生活是以排舞等間歇的士高舞會。最近大約有一百名穿著藍色牛仔褲的青年，在莫斯科的士高舞會上，穿著透視視衫，少女竟然不戴胸圍。

莫斯科夜生活是以排舞等間歇的士高舞會。最近大約有一百名穿著藍色牛仔褲的青年，在莫斯科的士高舞會上，穿著透視視衫，少女竟然不戴胸圍。

## 非洲婦女須行割禮

### 世界婦女代表 要求施以譴責

在聯合國的會議上，有些代表在討論中，要求對非洲婦女行割禮一事，施以譴責。這些代表認為，割禮是一種殘忍的傳統習俗，應該予以廢除。

在聯合國的會議上，有些代表在討論中，要求對非洲婦女行割禮一事，施以譴責。這些代表認為，割禮是一種殘忍的傳統習俗，應該予以廢除。



### 寵物墳場 舉行婚禮

在紐約州，一對寵物狗在牠們的墳場舉行婚禮。這是一項創舉，旨在紀念這對寵物狗的愛情。

在紐約州，一對寵物狗在牠們的墳場舉行婚禮。這是一項創舉，旨在紀念這對寵物狗的愛情。

在紐約州，一對寵物狗在牠們的墳場舉行婚禮。這是一項創舉，旨在紀念這對寵物狗的愛情。

在紐約州，一對寵物狗在牠們的墳場舉行婚禮。這是一項創舉，旨在紀念這對寵物狗的愛情。

### 世界新聞

#### 星加坡交通 死亡率高

昨日一架教車突然翻側，造成兩人受傷。其中一人正在趕往醫院的途中。這起事故引起了當地交通部門的關注。

昨日一架教車突然翻側，造成兩人受傷。其中一人正在趕往醫院的途中。這起事故引起了當地交通部門的關注。

**華隆有限公司**  
WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口 唐山什貨 代理香港 冰霜凍蝦 酒樓用具 遠近寄貨 無任歡迎

專營批發 罐頭海味 新華海產 靚龍蝦尾 一應俱備

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號  
電話：二五五-一六〇一  
二五五-一六五七  
二五五-一六五七

**簡業存旅行社**  
Gunn's Travel Ltd.  
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4  
PHONE 685-2235 685-2236

中國旅遊光團 六月廿七日起 由香港入廣州 赴桂林、上海、杭州、無錫、南京、北京、返廣州，共二十二天，收費二千六百元三十元。

今年尚有六團，不同路程，任君選擇，江山如此多嬌，請早定位。

**掌相顏慶子**  
相命如神接批命書  
蓮花酒店一〇五室  
看相12至6時候教

455 ARBOTT ST  
LOTUS HOTEL  
ROOM 105  
VAN. B.C.  
電話：688-2779

**Seymour Collision Ltd.**  
1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3  
Tel: 682-1804

凡有撞車意外發生，登記對對方姓名車牌號數，發生地點，本廠願為閣下辦理各種修車手續，為閣下提供便利服務。

**均安旅行社**  
Zuo On Co. Ltd.  
Room 203-611 Main St, Vancouver B.C.  
Telephone: 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業 歷史悠久經驗豐富如有委託 代理各航空公司 代理輪船及巴士票 代辦出國護照旅行手續

**英皇電器修理工程**  
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。

電話：二九八-五八七八 馮鴻治

**Canada Permanent Trust**  
5455 W. Boulevard, Van. B.C.  
MANUEL CHANYAN  
266-4155 OR 263-4374  
(請用英語聯絡)

**林哈地投資良機**

- ▲一年新商業樓，兩層四寫字樓，全租出，地五十乘一百，每年收租三萬六，取價三十二萬五千。
- ▲商業樓，六租客全部租出，包括保齡球場及酒吧，地一百乘二百，每年收租六萬九，取價六十萬五千。
- ▲林高骨林，商業樓，兩層及樓上兩大寫字樓，取價十八萬二千。
- ▲全套濕仔架樓可裝置新舖，更有容易相當的銀期。

**Canada Permanent Trust**  
5455 W. Boulevard, Van. B.C.  
關聯耀 KEITH QUAN  
公司電話 266-4155 住宅 266-8988

**名園大酒家**

歐陽雲鳳 楊柳青小姐 實島之鶯 聯合表演

電話：六八三-一四七二

**滿堂紅 實業有限公司**  
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.  
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.  
電話 438-1455  
李兆梅 STELLA LEF  
住宅電話：525-6983

▲ 2020 2020 夾十八街東新屋，在興建中，十一萬八千。

▲ 六十街東近非沙，二年新大屋，二層六房兩廁，兩廁所，十五萬四。

▲ 緬街近廿五街商業樓生意，日做四百，二萬七。

▲ 百老匯西街夾甘比，中西餐館生意，五十餘座位，合夫婦經營，生意好，五萬七。

▲ 蘇利街地四十畝，有屋，五房二廁，生財工具齊全，利息好，三十六萬九。

▲ 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十九萬，低價。

▲ HANZEY 埠 LOUGHEED HWY 有商業地牛，可置業舖生意及各商業舖，抵價九萬，請速。

▲ 金鐘埠仔保險保，餐館連實業，有住宅，十四萬餘。

**UNITED REALTY LTD.**  
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.  
黃如柏 Office: 736-3831  
PAK Y WONG Res. 271-2542

**代理投資置業 生意買賣估價**

(歡迎來電查詢)

**馮沾 (Jim Fong)**  
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.  
住家電話：733-4736 · 733-0103  
公司電話：736-3831 (24小時)  
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

**生意**

- ▲ 緬街，地點適中，特別餐館，利錢厚，成本低，東主保證教做。
- ▲ SAPPENMARKET 日做二千，三十九萬。
- ▲ 唐人街，座位一百多，開價十五萬。

**房屋**

- ▲ 西區靚屋數間，由十四萬至三十五萬
- ▲ 東區二房三房屋數間由七萬至十五萬
- ▲ 本拿比存屋地 50 X 125 九萬九千

**商業樓**

- ▲ 西區地王兩舖位，五十萬
- ▲ 西區百老匯近新屋大商場，十二年磚樓五十尺，適合會計師，醫生，六十多萬
- ▲ 兩六舖位，雜費全由租客負擔，廿四萬五千。
- ▲ 緬街及二十六街兩舖位，十四萬五千
- ▲ 購物商場十舖位全租出，六十多萬。
- ▲ 緬街大型商場，一百五十萬。

**栢文樓**

- ▲ 西區近雷比街九組入息屋，淨入息超過十萬，十六萬。
- ▲ 西區近中央醫院十組入息屋，柏文地 50 X 125 開價廿三萬五。
- ▲ 西區雷比街商業地廿二組柏文六十多萬。

**STANLEY PARK 多層商樓**

- ▲ 近 STANLEY PARK 多層商樓大屋一百五十萬。
- ▲ 十組柏文近近街廿七萬。
- ▲ 十一組柏文近 SEARS，三十三萬
- ▲ 七年新邊邊仔屋，全部租出，十九萬

**好代價眼鏡公司**  
TRU-VALUOPTICAL

單眼眼鏡 SINGLE VISION-1980 三十九元九角九

任君選擇各名廠鏡框，配上單眼鏡或隱形眼鏡，大型鏡及下列名廠鏡，另計價。

(Hardex, Photochromatic, oversize Extra) (Up to Compound Powers ± 6.00)

雙眼眼鏡 BI FOCALS-1980 Kryptok or Reg Mono Step 單眼雙眼眼鏡 三十九元九角九

任君選擇名廠鏡架 合計五十九元九角九 特別大包鏡及下列名廠則另計價 (Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers ± 6.00)

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 873-3941  
1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-5112  
1486 LONSDALE AVE, NORTH VANCOUVER, B.C. 987-1811  
14687-108TH AVENUE, SURREY, B.C. 585-3132  
145-4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3634  
143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C. 754-3122

**好代價眼鏡公司**  
TRU-VALUOPTICAL

隱形眼鏡 硬片 \$59.99 軟片 \$99.99 時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼 本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務 ELENA LEUNG 配鏡精細準確，服務妥善。請撥電話約定時間 星期二至星期五九點半至五點半 星期六九點至五點

833 W BROADWAY VANCOUVER B.C. PH. 873-3941 873-2512

# 謀殺動機主要劫色而劫財僅屬次要 司徒志芳命案詳情

(雲訊)雲埠太陽報透露司徒志芳命案詳情。據稱：六月二日晚九時半左右，司徒志芳在黨近鄉村綠色汽車旅館之扒屋吃晚餐。餐後至翌日晨三時之間，司徒被強姦及擊斃致死。其赤屍屍體在距離其房間五十公尺矮樹叢中發現。

案件由皇家騎警進行調查，華埠並懸紅共三萬二千元緝兇。據推測，謀殺主要動機為劫色，劫財僅屬次要。

司徒住於汽車旅館一四零號房，六月三日凌晨三時許，隔壁一三八號房聽見傢俬移動以及腳步拖地之聲音，其後聲音突然停止。司徒之皮篋在房內發現，她的公事包及銀包則於較後時間在附近河中尋回。

至於房內之血漬，則在警方到達調查之前，已予清洗。據騎警說，此舉使很多潛藏證據被抹去。司徒屍體仍帶著耳環，顯示襲擊發生時她仍未上牀睡覺。



圖為司徒志芳

# 美國酷暑持續不減

(綜合電訊)美國西南部，南部，及中西部共二十個州，由於酷暑為虐，迄今已有九百五十三人喪生。

天氣預測謂酷暑未見有稍減跡象，酷熱天氣且擴展至紐約及干涸洛杉磯，該兩處氣溫均高達九十度。

# 加環境部長報告

(渥太華訊)加聯邦政府環境部長約翰遜在加國會議上兩項報告，其中一項為減少安省濕布厘恩高鋼煉煉化廠放射閃光，另一項報告為有關鋼鐵工業經濟前途展望。

加拿大環境部對此兩項報告作初步分析。

# 卑詩議員建議設立 土著印人言語學院

(雲訊)新民主黨多利卑詩省議員文登顯遜，在省議會提出私人建議，要求設立一家卑詩省土著印人言語學院。

據他稱，卑詩省博物館已研究指出印人曾說三種不同之方言言語，現時已有三種無人懂得應用，或流傳談話。

他指出授權研究土著言語，發展字母，及字典，協助翻譯重要官方文件，分發土著人士著作及訓練人民以土著印人言語為教授。

# 雲埠本比美術院 定期舉行美術個展

(雲訊)雲埠本比美術院，定於七月廿三日星期三下午八時，在街六三四號本比美術院，定期舉行美術個展。

# 林西河堂定期舉行 遊藝期堂河西林

(雲訊)林西河堂定於八月三日(星期日)舉行郊遊聯歡會，地點為耳公園，會場設於公園內，上午九時在堂前齊集，乘搭旅遊巴士前往，參加者要在七月廿六日之前報名，報名表包括家長名字，參加人數，是否自備汽車及連絡電話四項，郵寄或自行投入該堂信箱均可。

(又訊)本埠林西河堂自設立獎學金以來，給予宗人子弟極大鼓勵。一九八零年度得獎者七人，首名林美桂在十六科畢業考試成績中，有十五科甲等，一科乙等，可說殊不簡單，故深獲會員贊助。最近更得都倫多林西河堂六八一一八五三一。

# 華安國貨公司辦 中國旅遊觀光團

(雲訊)本市華安國貨公司，為了使僑胞更好利用工餘時間暢遊祖國，特籌辦中國旅遊觀光團，現已開始報名。

旅遊觀光團將於十月三日從溫哥華直飛香港，十月七日開始中國旅程：廣州，桂林，上海，蘇州，無錫，鎮江，南京，北京，廣州，行程二十天，旅遊費用連機票二千三百元。報名處：緬街五五〇號，電話：(六〇四)六八一一八五三一。

# 雲高華海洋節結束

(雲訊)雲高華海洋節，歷時十日，終於昨日結束。節目多采多姿，使雲埠不添歡樂氣氛不少。

惟亦有狂歡過度而演成騷亂者。前週末約有三百名歡樂民眾，釀成騷亂，結果有廿餘人被捕，九名警察及一名消防員受傷。

上週末則有七十五名因海洋節狂歡之民眾被捕。據一名警官稱，被捕者均因與醉酒有關被捕，但只有一人被落案提控，控罪內容為在英吉利灣醉酒駕駛。

# 亞士特球隊名教練 密西爾將返回歐洲

(雲訊)世界最著名足球教練之一的密西爾在加國表示，本屆北美美英式足球聯賽結束後，他將離開渥省亞士特隊，返回歐洲。

這位五十二歲的荷蘭籍足球教練，是一九七四年進入世界杯決賽的荷蘭國家隊教練，他所領導的羅省亞士特足球隊，本屆成績不錯，直至目前為止，計為十四勝八負，共獲一八八分，成績僅次於西雅圖音響隊，該隊十六戰與雲埠白帽隊比賽，結果於加時射球比賽，以二比三敗北。

# 奧會開幕 少女舞蹈

(莫斯科電)圖為世運會開幕時，俄國少女的舞蹈場面。

# 文勝賽馬佳選

- 各場精選
1. Coole Park Dickory Doc Brigadier Ted
  2. Doc's Decision Extra Formal Prince Leisure
  3. Darni Ann Light Tan Bank Hostess
  4. Breezy Dan Financial Solution Dancing Regalia
  5. Hero's Challenge Lady Khalife Northern Event
  6. Tudor Lou Kan Tuk Star Lodge
  7. Bonnie Lois Remi Tike Fitz And Starts
  8. Fleet Avalanza Tough Actor Alberta Green
  9. Squad Car Judges Folly Bents Clipper
  10. Fin's Fortune Lyric Line Ardmore
- 特別貼士  
4th Race: Breezy Dan + Financial Solution  
Breezy Dan + Dancing Regalia  
6th Race: Tudor Lou

# 省衛生廳進行調查 巴士石綿危險情況

(雲訊)卑詩省衛生廳及雲埠市衛生官，現正進行調查卑詩水電公司無軌電車中含有石綿之危險性，並將保證石綿物質，將不會危險及市民乘客無軌電車者。

雲埠市長胡利治已進行下令調查，雲埠英文太陽報曾透露，謂該項調查電話線索詢問及城市交通運輸當局，謂巴士中石綿情況發生危險性。

# 加拿大就業移民部最近設立 卑詩低陸就業中心

(雲訊)加拿大就業移民部，設有加拿大就業中心，辦理人求職，事求人等工作，為人申請職業介紹，審查他們的經驗及工作能力等。

卑詩省低陸平原各就業中心地址電話，分別列於後，以便各界人士參攷。

雲埠佐治街西一一一〇號，電話六八一一八五三一。

十街東一二五號，電話八七二一七四三三。

喜士定街東一七四七號，電話二五一二二二二。

片打街西七九號，電話六六六一三三三。

菲沙街五五五〇號，電話三二四一一四二。

# 兩男子捕鮑魚被控

(域多利加訊)兩名男子各被罰款八百元，他倆被控違反鮑魚法例。

被告為年廿六歲之雪梨羅傑力林丹，及年廿六歲之雪梨羅傑力林丹，及年廿六歲之雪梨羅傑力林丹，自認不諱。

北雲埠朗士杜街一二二二號，電話九八一一一五。

林高青林埠新街二五五號，電話九八一一一五。

# 余風采堂第八屆懇親大會

懇親大會雲城開  
父老光臨資領導  
不忘前事堪為鏡  
族務更須齊努力

盛事于今第八屆  
兒童歡敘喜追陪  
待展新猷楚有材  
行看名實示將來

余風采堂第八屆懇親大會，定於七月廿七日(星期日)下午二時，在雲埠佐治街西一一一〇號，電話六八一一八五三一。

# 洪門體育會國術班招生

本會自七月份起特設暑期國術訓練班，訓練期間，每星期日上午十一時至下午一時在片打街一六號洪門大廈三樓練習，凡愛好國術及舞獅者，請逕來上址本會或大漢公報報名為荷。

中國洪門民治黨 謹啟  
洪門體育會

# 台北教化合唱團溫哥華演唱會

國內享有盛譽，兩度獲得台灣地區音樂比賽冠軍的台北教化兒童合唱團一行八十人，定於八月二日(星期日)下午七時，在溫哥華華東四十一街五三〇號華利中學大禮堂演出。演出時間：八月二日(星期六)及八月三日(星期日)下午七時。

演出地點：溫哥華華東四十一街五三〇號華利中學大禮堂  
售票地點：溫哥華華東中心(伊頓百貨公司等)緬街五三一號  
新民國報、片打街一七一號世界日報、片打街一七一號A華商活動中心、台灣大專校友會中文學校。

票價：每人三元，兒童半價(十二歲以下)

台灣大專院校加西校友聯誼會主辦

# 代東

謹擇一九八〇年七月廿七日(星期日)下午一時在堂所舉行全加余風采堂第八屆懇親大會暨總堂籌備處廿九週年紀念典禮，請各地風采堂及通訊處代表列馬氏世表謝氏世表各屆伴婦諸姊妹親友等貴臨指示賜賜賜賜幸同日午五時半假座名園酒家賓具薄酌候

# 籌備處全人敬約

全加余風采堂第八屆懇親大會  
暨總堂籌備處廿九週年紀念  
YEE FUNG TOY SOCIETY OF  
CANADA 226 E GEORGIA ST  
VANCOUVER B C V6A 1Z7

# 蘭里新建購物中心吉舖招租

一、位置在蘭里五十六街交通繁盛大街，附近無其他購物中心，對面有九十多個工廠之工業區。  
二、購物中心全部面積為八千平方英尺。  
三、宜於一百座位餐館及菜餚舖。六個月內可以入伙。  
接洽處：國鼎工程公司 電話：六八一—一〇五五  
六八一—一〇五四

641 E HASTINGS ST.  
800 Sq. Ft. Office  
**FOR RENT**  
八百平方尺寫字樓  
招租  
Phone: 253 6235

**移民顧問**  
前任加政府移民官，  
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗  
專設辦事處接受處理有關移民加拿大  
之一切問題，解決疑難。  
自開業三年以來，享有成功的紀錄，  
服務費從廉，歡迎親臨垂詢。  
Frank N. Moon & Associates Ltd.  
525 SEYMOUR街, 206室, VAN.  
(辦公電話) 684-6719 或  
271-7885 (住家)

**業餘汽車修理**  
價錢特平，各類汽車定期保養主  
理技師領有技術執照，美國  
汽車TUNE UP服務，  
請下午六時後。電話：  
三二一—〇四五查詢。

**太陽書報禮物店**  
新書英文書，文具，禮物，柯達  
菲林，黑白彩色沖晒放大，結婚  
圍裙相，歡迎外埠寄晒代印乾  
洗衣。1059 W. BRO-  
ADWAY VAN. B. C.  
733-3836







